



## DICHIARAZIONE DI CORRISPONDENZA

### **SIR SAFETY SYSTEM S.p.A unipersonale**

Soggetta a direzione  
di SIR Holding S.r.l.

#### **Sede Legale**

Via dei Fornaciai, 9  
06081 S.Maria degli Angeli  
Assisi - Perugia - Italy

#### **Partita IVA:**

033 59 34 05 48

#### **Telefono:**

075 804.37.37 r.a.

#### **Fax Commerciale:**

075 804.37.47

#### **Fax Amministrazione:**

075 804.47.76

#### **E-mail:**

sir@sirsafety.com

#### **Web Site:**

www.sirsafety.com

#### **Capitale Sociale:**

Euro 3.500.000 i.v.

#### **R.I. PG:**

033 59 34 05 48

#### **REA PG:**

n° 28 36 20

#### **Indirizzo PEC:**

amm.ne@pec.sirsafety.com

#### **Sede di Milano:**

Viale Europa, 74  
20090 Cusago (MI)

#### **Telefono:**

02 903.94.575 r.a.

#### **Fax:**

02 903.94.441

**AZIENDA CON SISTEMA  
DI GESTIONE PER LA QUALITÀ  
CERTIFICATO  
UNI EN ISO 9001:2015**

La società:

### **SIR SAFETY SYSTEM SPA Unipersonale**

Via dei Fornaciai, 9  
06081 S.MARIA DEGLI ANGELI (PG)

Dichiara sotto la propria responsabilità, che il seguente Dispositivo di Protezione Individuale (DPI):

ELMETTO V-GARD 500

Articolo **MD1414**

E' corrispondente all'articolo

**V-Gard 500 non-vented**

Fabbricato da

**MSA Europe GmbH - Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Indicato nella Dichiarazione allegata

S. MARIA DEGLI ANGELI 11/07/2023

**Gino SIRCI**

Amministratore Delegato  
SIR SAFETY SYSTEM SPA UNIPERSONALE

The manufacturer or his authorized representative established in the community:

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

declare under its sole responsibility that the product(s)

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

corresponds to the provisions of the following relevant directives, regulations & harmonized standards

**Directive or Regulation**

**Harmonized standards (Prefix Number: Edition or Date)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

### **Additional Information**

#### **PPE: (EU) 2016/425**

Based on the EU-Type Examination Certificate: **PS20040004** issued by **DGUV (0299)**, the product complies with the PPE Regulation and in doing so fulfils the applicable health & safety requirements set out in Annex II. Quality Assurance Notification complying with **Annex VIII (Module D)** of the PPE Regulation has been issued by **Apave Exploitation France SAS** Notified Body number: **0082**.

This PPE does not comply with EN 50365 when any lamp bracket is added

The PPE does not comply with EN 397 option 440VAC when metallic lamp bracket is added

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Le fabricant ou son représentant autorisé établi dans la Communauté Européenne

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

déclare sous sa seule responsabilité que le(s) produit(s)

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

est/sont en conformité avec les dispositions des directives, règlements et normes harmonisées applicables ci-dessous

**Directive ou Règlement**

**Normes harmonisées (Numéro : Edition ou Date)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

### Informations complémentaires

**PPE: (EU) 2016/425**

Basé sur l'attestation d'examen de type UE: **PS20040004** délivré par **DGUV (0299)** le produit est en conformité avec le Règlement EPI 9 et répond(ent) de ce fait aux exigences de santé et de sécurité applicables énoncées à l'Annexe II. La procédure d'évaluation de la conformité selon l'**Annex VIII (Module D)** du Règlement EPI est sous la surveillance de **Apave Exploitation France SAS**, Organisme Notifié numéro: **0082**.

Cet EPI n'est pas conforme à la norme EN 50365 lorsqu'un support de lampe quelconque est ajouté.

L'EPI n'est pas conforme au critère 440 V CA de la norme EN 397 lorsqu'un support de lampe métallique est ajouté.

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Der Hersteller oder sein in der EU ansässiger Bevollmächtigter

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das/die Produkt(e):

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

den folgenden relevanten Richtlinien, Verordnungen und harmonisierten Normen entspricht.

**Richtlinie oder Verordnung**

**Angewandte Norm (Prefix Nummer: Edition oder Datum)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## Zusatzinformationen

### **PPE: (EU) 2016/425**

Basierend auf der EU-Baumusterprüfbescheinigung: **PS20040004** ausgestellt durch **DGUV (0299)** entspricht das Produkt der PSA Verordnung und erfüllt damit die grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen gemäß Anhang II. Die Meldung zur Qualitätssicherung gemäß **Annex VIII (Module D)** der PSA Verordnung wurde von **Apave Exploitation France SAS** ausgestellt. Die Nummer der benannten Stelle lautet: **0082**.

Diese PSA entspricht nicht der EN 50365 wenn eine Lampenhalterung montiert ist

Diese PSA entspricht nicht der EN 397 Option 440VAC wenn eine metallische Lampenhalterung montiert ist

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Producent lub jego upoważniony przedstawiciel mający siedzibę we wspólnocie

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt (y):

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

odpowiadają przepisom następujących odpowiednich dyrektyw, rozporządzeń oraz norm zharmonizowanych.

**Dyrektywa lub rozporządzenie**

**Normy zharmonizowane (numer prefiksu: wydanie lub data)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## **Dodatkowe informacje**

**PPE: (EU) 2016/425**

Na podstawie certyfikatu badania typu UE: **PS20040004** wydany przez **DGUV (0299)** produkt jest zgodny z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz spełniają przy tym obowiązujące wymagania w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa określone w załączniku II. Powiadomienie o zapewnieniu jakości zgodne z **Annex VIII (Module D)** do regulaminu **ŚOI** zostało wydane przez **Apave Exploitation France SAS**, numer jednostki notyfikowanej: **0082**.

Niniejszy środek ochrony indywidualnej (PPE) nie spełnia wymogów normy EN 50365 w przypadku dodania jakiegokolwiek uchwytu na latarkę.

Niniejszy środek ochrony indywidualnej (PPE) opcja 440 V AC nie spełnia wymogów normy EN 397 w przypadku dodania metalowego uchwytu na latarkę.

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Производителят или негов упълномощен представител в Общността

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Декларира на своя отговорност, че продуктът/продуктите:

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

съответства(т) на клаузите на съответните директиви, регламенти и хармонизирани стандарти, посочени по-долу

**Директива или регламент**

**Хармонизирани стандарти (префикс номер: издание или дата)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.  
EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

### Допълнителна информация

**PPE: (EU) 2016/425**

Въз основа на сертификата за ЕС изследване на типа: **PS20040004**, издаден от **DGUV (0299)** продуктът отговаря на Регламента относно ЛПС и с това изпълнява приложимите изисквания за безопасност и здраве, заложиени в Приложение II. Известие за осигуряване на качеството, отговарящо на **Annex VIII (Module D)** от Регламента относно ЛПС, е издадено от **Apave Exploitation France SAS**, номер на нотифицирания орган: **0082**.

Тези ЛПС не отговарят на изискванията на стандарт EN 50365, ако е добавена скоба на фенерче  
Тези ЛПС не отговарят на изискванията на стандарт EN 397, опция 440 V AC, ако е добавена метална скоба на фенерче.

Раперсвил-Йона, Швейцария, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Výrobce nebo jeho autorizovaný zástupce v EU

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

prohlašuje na svou vlastní odpovědnost, že produkty:

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

vyhovují ustanovením následujících příslušných směrnic, předpisů a harmonizovaných norem

**Směrnice nebo Nařízení**

**Harmonizované normy (Předčíslení: vydání nebo datum)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## Další informace

### PPE: (EU) 2016/425

Na základě zkušebního protokolu EU: **PS20040004** vyhotovil **DGUV (0299)** produkt vyhovuje požadavkům Nařízení o osobních ochranných prostředcích a přitom splňují platné požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost práce stanovené v Příloze II. Oznámení o zajištění jakosti v souladu s **Annex VIII (Module D)** Nařízení o osobních ochranných prostředcích vyhotovil **Apave Exploitation France SAS**, číslo oznámeného subjektu: **0082**. Tento osobní ochranný prostředek nesplňuje požadavky normy ČSN EN 50365, pokud je k němu přidán jakýkoli držák svítilny.

Tento osobní ochranný prostředek nesplňuje požadavky normy ČSN EN 397 na elektroizolační odolnost vůči napětí 440 V AC (doplněk), pokud je k němu přidán kovový držák svítilny.

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Producenten eller dennes i fællesskabet etablerede, autoriserede repræsentant

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

erklærer på eget ansvar, at produktet/produkterne:

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

stemmer overens med bestemmelserne i følgende relevante direktiver, bestemmelser og harmoniserede standarder

**Direktiv eller forordning**

**Harmoniserede standarder (præfiks nummer: udgave eller dato)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

### Yderligere oplysninger

**PPE: (EU) 2016/425**

Baseret på EU-typegodkendelsescertifikatet: **PS20040004** udstedt af **DGUV (0299)** overholder produktet forordningen om personlige værnemidler og dermed opfylder de relevante krav for helbred og sikkerhed som angivet i tillæg II. Kvalitetssikringsnotat i overensstemmelse med **Annex VIII (Module D)** forordningen om personlige værnemidler er blevet udstedt af **Apave Exploitation France SAS**, bemyndiget organ nummer: **0082**. Dette personlige værnemiddel opfylder ikke EN 50365, hvis der tilføjes et vilkårligt beslag til lommelygte. Dette personlige værnemiddel opfylder ikke EN 397 440 V AC, hvis der tilføjes et metalbeslag til lommelygte.

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

DK



Tootja või tema volitatud esindaja selles ühenduses

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

kinnitab oma ainuvastutusel, et toode (tooted):

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

vastab järgmiste asjakohaste direktiivide, määruste ja ühtlustatud standardite sätetele

**Direktiiv või õigusakt**

**Harmoniseeritud standardid (eesliite number: väljaanne või kuupäev)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## Lisateave

### **PPE: (EU) 2016/425**

Toetudes EÜ tüübihindamistõendile: **PS20040004** mille väljaandja on **DGUV (0299)**, vastab toode PPE määrusele ja täidab esitatud lisan II kohaldatavaid tervisekaitse- ja ohutusnõudeid. Nõuetele vastuse tõend on välja antud kooskõlas PPE määruse osadega **Annex VIII (Module D)**. Väljaandja on **Apave Exploitation France SAS**, teavitatud asutuse number: **0082**.

Signaaltule kinnitusklambrite lisamisel ei vasta see isikukaitsevahend standardile EN 50365

Metall-lambi kinnitusklambri lisamisel ei vasta see isikukaitsevahend EN 397 440 VAC vahelduvvoolu standardile

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

El fabricante o su representante autorizado en la comunidad

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Declara bajo responsabilidad propia exclusiva que el/los producto(s):

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

cumple(n) con las disposiciones de las siguientes directivas, reglamentos y normas armonizadas aplicables

**Directiva o Reglamento**

**Normas armonizadas (número de prefijo: edición o fecha)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## Información adicional

### **PPE: (EU) 2016/425**

Basado en el Certificado de Examen UE de Tipo: El producto **PS20040004** emitido por **DGUV (0299)** cumple con el Reglamento sobre EPI y, en consecuencia, cumple(n) los requisitos aplicables de seguridad y salud estipulados en el anexo II. La Notificación de la Garantía de Calidad, cumpliendo con el **Annex VIII (Module D)** del Reglamento sobre EPI ha sido emitida por **Apave Exploitation France SAS**, Organismo Notificado número: **0082**.

Este EPI no cumple con la norma EN 50365 en caso de llevar acoplado un soporte para linterna

Este EPI no cumple con la norma EN 397, opción 440 VAC, en caso de llevar acoplado un soporte para linterna metálico

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

El fabricant, o el seu representant autoritzat establert en la comunitat,

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

declara, sota la seva responsabilitat exclusiva, que el(s) producte(s):

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

correspon(en) a les provisions de les següents directives, reglaments i normes harmonitzades

**Directiva o regulació**

**Normes harmonitzades (número de prefix: edició o data)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

### Informació addicional

**PPE: (EU) 2016/425**

D'acord amb el certificat d'examen EU de tipus: **PS20040004** emès per **DGUV (0299)** El producte compleix la regulació d'EPP i, d'aquesta manera, satisfà els requeriments de salut i seguretat establerts en l'annex II. La notificació d'assegurament de la qualitat que satisfà **Annex VIII (Module D)** de la regulació d'EPP ha estat emesa per **Apave Exploitation France SAS**, Organisme notificat número: **0082**.

Aquest EPP no compleix la norma EN 50365 si se li afegeix un suport per a una llanterna

Aquest EPP no compleix la norma EN 397 opció 440 VAC si se li afegeix un suport metàl·lic per a una llanterna

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Valmistaja tai sen valtuuttama edustaja yhteisössä

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että tuote/tuotteet:

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

vastaa/vastaavat seuraavien asianmukaisten direktiivien, asetusten ja yhdenmukaistettujen standardien säännöksiä

**Direktiivi tai asetetus**

**Yhdenmukaistetut standardit (etuliite numero: versio tai päivämäärä)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## Lisätiedot

**PPE: (EU) 2016/425**

EU-tyyppihyväksyntätodistuksen: **PS20040004**, jonka on myöntänyt **DGUV (0299)** mukainen tuote täyttää henkilönsuojaimista annetun asetuksen vaatimukset ja täyttää siten asianmukaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset, jotka on säädetty liitteessä II. Henkilönsuojaimista annetun asetuksen, **Annex VIII (Module D)**, mukaisen laadunvarmistusilmoituksen on antanut **Apave Exploitation France SAS**, ilmoitetun tarkastuslaitoksen numero: **0082**.

Tämä henkilönsuojain ei täytä standardin EN 50365 vaatimuksia, jos siihen on kiinnitetty mikä tahansa lampun kiinnike.

Tämä henkilönsuojain ei täytä standardin EN 397 mukaisia 440 VAC:n sähköeristysten vaatimuksia, jos siihen on kiinnitetty metallinen lampun kiinnike

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer

Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Ο κατασκευαστής ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του στην κοινότητα

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

δηλώνει με αποκλειστική του ευθύνη ότι το προϊόν:

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

αντιστοιχεί στις διατάξεις των παρακάτω σχετικών οδηγιών, κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων

**Οδηγία ή κανονισμός**

**Εναρμονισμένα πρότυπα (πρόθημα, αριθμός: έκδοση ή ημερομηνία)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

### Συμπληρωματικές πληροφορίες

Το συγκεκριμένο ΜΑΠ δεν συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 50365 όταν προστίθενται σε αυτό στηρίγματα φακού.

Το ΜΑΠ δεν συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 397, επιλογή 440 VAC όταν προστίθενται σε αυτό μεταλλικά στηρίγματα φακού.

### PPE: (EU) 2016/425

Με βάση το Πιστοποιητικό Εξέτασης τύπου ΕΕ: **PS20040004** έχει εκδοθεί από **DGUV (0299)** Το προϊόν συμμορφώνεται με τον κανονισμό για τα ΜΑΠ και με αυτόν τον τρόπο πληροί τις ισχύουσες απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας σύμφωνα με το παράρτημα II. Το Πιστοποιητικό Διασφάλισης Ποιότητας σύμφωνα με το **Annex VIII (Module D)** του κανονισμού για τα ΜΑΠ έχει εκδοθεί από **Apave Exploitation France SAS**, Αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού: **0082**.

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Proizvođač ili njegov ovlašteni predstavnik sa sjedištem u Zajednici

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

izjavljuje po svojoj punoj odgovornosti da su proizvodi:

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

odgovara(ju) odredbama sljedećih relevantnih direktiva, propisa i usklađenih standarda

**Direktiva ili propis**

**Usklađeni standardi (predbroj: izdanje ili datum)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## **Dodatne informacije**

**PPE: (EU) 2016/425**

Potvrđeno certifikatom ispitivanja tipa EU: **PS20040004** izdaje **DGUV (0299)** proizvod ispunjava zahtjeve Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi i time ispunjava(ju) primjenjive zdravstvene i sigurnosne zahtjeve utvrđene u Prilogu II. Napomenu o osiguravanju kvalitete, koja ispunjava zahtjeve **Annex VIII (Module D)** Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi izdaje **Apave Exploitation France SAS**, broj Nadležnog tijela: **0082**.

Ova osobna zaštitna oprema nije u skladu s normom EN 50365 kada se doda bilo koji nosač svjetiljke

Ova osobna zaštitna oprema nije u skladu s normom EN 397 440 VAC kada se doda metalni nosač svjetiljke

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

A gyártó vagy felhatalmazott helyi képviselője

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

saját felelősségére nyilatkozik, hogy a termék(ek):

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

megfelel(nek) az alábbi vonatkozó irányelvek, jogszabályok és harmonizált szabványok rendelkezéseinek

**Irányelv vagy jogszabály**

**Harmonizált szabványok (előtag: kiadás vagy dátum)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## **További információk**

### **PPE: (EU) 2016/425**

A következő EC-típusvizsgálati tanúsítvány alapján: **PS20040004** kibocsátója a(z) **DGUV (0299)** a termék megfelel az egyéni védőeszközökről szóló rendeletnek és ennek során teljesíti(k) a hatályos egészségügyi és biztonsági követelményeket, amelyek az jogszabály II. A minőségbiztosításra vonatkozó bejelentés megfelel az egyéni védőeszközökről szóló rendelet **Annex VIII (Module D) Apave Exploitation France SAS** függelékeinek, bejelentés száma: **0082**.

Ez az egyéni védőeszköz jelzőfény tartó hozzáadása esetén nem felel meg az EN 50365 előírásainak.

Az egyéni védőeszköz fém jelzőfény tartó hozzáadása esetén nem felel meg az EN 397 opció 440 VAC előírásainak.

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Il fabbricante o il suo mandatario stabilito nella Comunità

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

dichiara, sotto la sua esclusiva responsabilità, che il prodotto [i prodotti]:

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

è/sono conforme/conformi alle disposizioni delle seguenti rilevanti direttive, regolamenti e norme armonizzate

**Direttive o Regolamenti**

**Norme armonizzate (prefisso numero: edizione o data)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

### Informazioni supplementari

**PPE: (EU) 2016/425**

In base all'attestato di esame CE del tipo: **PS20040004** rilasciato da **DGUV (0299)** il prodotto è conforme al regolamento DPI soddisfacendo in tal modo i requisiti applicabili in materia di salute e sicurezza di cui all'Allegato II. La Notifica di garanzia qualità conforme all'**Annex VIII (Module D)** del regolamento DPI è stata emessa da **Apave Exploitation France SAS**, numero organismo notificato: **0082**.

Questo DPI non è conforme alla norma EN 50365, se su di esso viene installato un qualsiasi supporto per lampada

Questo DPI non è conforme alla norma EN 397 opzione 440 VAC, se su di esso viene installato un supporto per lampada in metallo

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance



Gamintojas arba Bendrijoje įsikūręs jo įgaliotasis atstovas

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

savo atsakomybe pareiškia, kad gaminys (-iai):

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

atitinka toliau nurodytų aktualių direktyvų, reglamentų ir darnųjų standartų nuostatas

**Direktyva arba reglamentas**

**Darnusis standartas (prefikso numeris: taisymo data)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## Papildoma informacija

**PPE: (EU) 2016/425**

Remiantis EB tipo patikros pažymėjimu: **PS20040004** išduotas **DGUV (0299)** gaminys atitinka AAP reglamentą taip daroma laikantis galiojančių saugos ir sveikatos reikalavimų, išdėstytų II priede. Kokybės užtikrinimo pranešimą, kuris atitinka **Annex VIII (Module D)** AAP reglamentą, išdavė **Apave Exploitation France SAS**, notifikuotosios įstaigos numeris: **0082**.

Jei pritvirtinamas kuris nors lempos laikiklis, ši AAP standarto EN 50365 reikalavimų nebeatitinka.

Jei pritvirtinamas metalinis lempos laikiklis, ši AAP standarto EN 397 varianto 440 VAC reikalavimų nebeatitinka.

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Ražotājs vai tā pilnvarots pārstāvis, kas reģistrēts kopienā

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Uzņēmoties pilnu atbildību, apliecina, ka produkts(-i):

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

atbilst šādu attiecīgo direktīvu, regulu un saskaņoto standartu noteikumiem

**Direktīva vai Regula**

**Harmonizētie standarti (prefiksa numurs: redakcija vai datums)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## Papildu informācija

**PPE: (EU) 2016/425**

Atbilstoši EK veida pārbaudes sertifikātam: **PS20040004** izdevusi **DGUV (0299)** produkts atbilst Regulai par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem n tādējādi izpilda piemērojamās veselības aizsardzības un darba drošības prasības, kas noteiktas II pielikumā. Paziņojumu par kvalitātes nodrošināšanu atbilstoši Regulas par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem **Annex VIII (Module D)** izdevusi **Apave Exploitation France SAS**, Paziņotās iestādes numurs: **0082**.

Šis IAL neatbilst EN 50365, kad tiek pievienots jebkurš luktura stiprinājums

Šis IAL neatbilst EN 397 440 V AC iespējai, kad tiek pievienots metālisks luktura stiprinājums

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Il-manifattur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fil-komunità

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Jiddikjara taħt ir-responsabbiltà unika tiegħu li l-prodott(i):

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

jikkorrispondi mad-dispożizzjonijiet tad-direttivi, regolamenti u standards armonizzati rilevanti li ġejjin

**Direttiva jew Regolament**

**Standards armonizzati (Numru tal-Prefiss: Edizzjoni jew Data)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## Informazzjoni Addizzjonali

**PPE: (EU) 2016/425**

Abbażi taċ-Ċertifikat tal-Eżami tal-UE tat-Tip: **PS20040004** maħruġ minn **DGUV (0299)** il-prodott jikkonforma mar-Regolament PPE u waqt li jagħmel dan jissodisfa r-rekwiżiti tas-saħħa u s-sikurezza applikabbli li huma stabbiliti fl-Anness II. In-Notifika tal-Assigurazzjoni tal-Kwalità li tikkonforma ma' **Annex VIII (Module D)** tar-Regolament PPE inħarġet minn **Apave Exploitation France SAS**, numru tal-Korp Notifikat: **0082**.

Dan il-PPE ma jikkonformax ma' EN 50365 meta tiġi miżjuda xi brekit ta' lampa.

Il-PPE ma jikkonformax mal-għażla EN 397 440 V AC meta tiġi miżjuda brekit ta' lampa tal-metall

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

O fabricante ou o representante autorizado na região

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Declara em virtude da sua exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s):

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

corresponde(m) às disposições das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas relevantes

**Diretiva ou Regulamento**

**Normas harmonizadas (Número de prefixo: Edição ou data)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

### Informações adicionais

**PPE: (EU) 2016/425**

Com base no Certificado de Exame UE de Tipo: **PS20040004** emitido por **DGUV (0299)** o produto encontra-se em conformidade com o Regulamento para EPI e ao fazê-lo cumprem os requisitos de saúde e segurança relevantes definidos no Anexo II. A Notificação de Garantia de Qualidade, em conformidade com **Annex VIII (Module D)** o Regulamento para EPI foi emitida pelo **Apave Exploitation France SAS**, Organismo Notificado número: **0082**. Este EPI não está em conformidade com a norma EN 50365, se lhe for adicionado um suporte para lanterna. O EPI não está em conformidade com a norma EN 397, opção de 440 VAC, se lhe for adicionado um suporte metálico para lanterna.

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Producătorul sau reprezentantul său autorizat pe plan local

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Declară pe propria răspundere că produsul(ele):

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

corespunde prevederilor următoarelor directive, regulamente și standarde armonizate relevante

**Directiva sau Regulamentul**

**Standarde armonizate (număr prefix: Ediția sau Data)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## Informații suplimentare

**PPE: (EU) 2016/425**

Bazat pe Certificatul de Examinare Tip UE: **PS20040004** emis de **DGUV (0299)** produsul este conform cu Regulamentul privind EIP și, astfel, îndeplinește cerințele aplicabile privind sănătatea și siguranța stabilite în Anexa II. Notificarea de Asigurare a Calității este în conformitate cu **Annex VIII (Module D)** a Regulamentului privind EIP a fost emisă de **Apave Exploitation France SAS**, număr Organism Notificat: **0082**.

Acest EPP nu este conform cu EN 50365 dacă este adăugată orice clemă pentru lampă.

Acest EPP nu este conform cu opțiunea EN 397 440VAC când este adăugată clema metalică pentru lampă

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Tillverkaren eller dennes representant som är etablerad i gemenskapen

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

försäkrar under eget ansvar att produkten/produkterna:

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

överensstämmer med bestämmelserna i följande relevanta direktiv, förordningar och harmoniserade standarder

**Direktiv eller förordning**

**Harmoniserade standarder (prefixnummer: utgåva eller datum)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## Ytterligare information

### PPE: (EU) 2016/425

Baserat på EU-typintyget: **PS20040004** utfärdat av **DGUV (0299)** överensstämmer produkten med PPE-förordningen och i och med detta uppfyller de tillämpliga hälso- och säkerhetskraven i bilaga II. Meddelande om kvalitetssäkring i enlighet med **Annex VIII (Module D)** till PPE-förordningen har utfärdats av **Apave Exploitation France SAS**, det anmälda organets identifikationsnummer: **0082**.

Denna personliga skyddsutrustning överensstämmer inte med EN 50365 när en lamphållare är monterad.

Den personliga skyddsutrustningen överensstämmer inte med EN 397 440VAC när en lamphållare av metall är monterad.

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Proizvajalec ali njegov pooblaščen predstavnik s sedežem v Evropski skupnosti

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

na lastno odgovornost izjavlja, da je/so izdelek(-ki):

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

ustreza(-jo) določbam naslednjih ustreznih direktiv, uredb in usklajenih standardov

**Direktiva ali uredba**

**Usklajeni standardi (predpona: izdaja ali datum)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## **Dodatne informacije**

**PPE: (EU) 2016/425**

Na podlagi potrdila o EU-pregledu tipa: **PS20040004**, ki ga je izdal **DGUV (0299)** je izdelek v skladu z Uredbo o OVO in pri tem izpolnjuje(-jo) veljavne zdravstvene in varnostne zahteve iz Priloge II. Izjavo o presoji sistema kakovosti, ki je v skladu s **Annex VIII (Module D)** k Uredbi o OVO, je izdal **Apave Exploitation France SAS**, številka priglasenega organa: **0082**.

Ta osebna varovalna oprema (OVO) ni skladna s standardom EN 50365, če je dodan kakršen koli nosilec svetilke  
Osebna varovalna oprema (OVO) ni skladna s standardom EN 397 (440VAC), če je dodan kovinski nosilec svetilke.

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Výrobca alebo jeho autorizovaný zástupca stanovený v spoločenstve

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

vyhlasujú na svoju výhradnú zodpovednosť, že produkt(-y):

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

zodpovedá ustanoveniam nasledovných príslušných smerníc, nariadení a harmonizovaných noriem

**Smernica alebo predpis**

**Harmonizované normy (predčíslenie: vydanie alebo dátum)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## Doplňujúce informácie

**PPE: (EU) 2016/425**

Na základe certifikátu o typovej skúške EÚ: **PS20040004** vydal **DGUV (0299)** je produkt v súlade s nariadením o OOP a tým spĺňa platné požiadavky na zdravie a bezpečnosť ustanovené v Prílohe II. Oznámenie o zaistení kvality, ktoré je v súlade s **Annex VIII (Module D)** nariadenia o OOP vydal **Apave Exploitation France SAS**, číslo notifikovaného orgánu: **0082**.

Táto OOP nespĺňa pri použití s držiakom lampy požiadavky normy EN 50365

Táto OOP nespĺňa pri použití s kovovým držiakom lampy požiadavky normy EN 397 pre možnosť 440VAC

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance



Toplulukta kurulmuş imalatçı veya yetkili temsilcisi

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Yalnız kendi sorumluluğunda beyan eder ki ürün (ürünler):

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

aşağıdaki ilgili direktiflere, yönetmeliklere ve uyumlaştırılmış standartlara uygun olduğunu

**Direktif veya Yönetmelik**

**Uyumlaştırılmış standartlar (Önek Sayısı: Yayım veya Tarih)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## Ek Bilgiler

### PPE: (EU) 2016/425

AB Tipi İnceleme Sertifikası: **PS20040004** tarafından düzenlendi **DGUV (0299)**, Ürünün PPE Yönetmeliği ile uyumlu olduğunu beyan eder ve bunu yaparken Ek II de belirtilen geçerli sağlık ve güvenlik gereksinimlerini. PPE Yönetmeliği'nin **Annex VIII (Module D)** ile uygun Kalite Güvence Bildirimi, **Apave Exploitation France SAS** tarafından düzenlenmiştir, Onaylayan Kuruluş numarası: **0082**.

Herhangi bir lamba braketini eklendiğinde PPE, EN 50365 ile uyumlu olmaktan çıkar.

Metal lamba braketini eklendiğinde PPE, EN 397 440 V AC opsiyonu ile uyumlu olmaktan çıkar.

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

Dearbhaíonn an déantúsóir nó a ionadaí údaraithe atá bunaithe sa phobal

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

faoina fhreagracht aonair go bhfuil an táirge/na táirgí:

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

I gcomhréir leis na treoracha, rialacháin agus caighdeáin chuibhithe ábhartha seo a leanas

**Treoir nó Rialachán**

**Caighdeáin chuibhithe (Uimhr Réimíre: Eagrán nó Dáta)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## **Eolas breise**

### **PPE: (EU) 2016/425**

Bunaithe ar Dheimhniú CE ar chineálscrúdú: **PS20040004** arna eisiúint ag **DGUV (0299)** comhlíonann an táirge Rialachán Trealamh Cosanta Pearsanta (PPE). Tá Fógra um Dhearbhú Cáilíochta a chomhlíonann **Annex VIII (Module D)** an Rialacháin PPE eisithe ag **Apave Exploitation France SAS**, uimhir Chomhlacht a dtugtar fógra dó: **0082**.

This PPE does not comply with EN 50365 when any lamp bracket is added

The PPE does not comply with EN 397 option 440VAC when metallic lamp bracket is added

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance

De fabrikant of zijn gevolmachtigd vertegenwoordiger in de Europese Unie

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het product resp. de producten:

**V-Gard 500 non-vented**

**V-Gard 520 non-vented**

voldoet aan de bepalingen van de volgende relevante richtlijnen, regelgevingen en geharmoniseerde normen

**Richtlijn of verordening**

**Geharmoniseerde normen (prefixnummer: editie of datum)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, 440 Va.c.

EN 50365:2002 1000Vac/1500Vdc

## **Aanvullende informatie**

### **PPE: (EU) 2016/425**

Gebaseerd op het EG-type goedkeuringscertificaat: **PS20040004** uitgegeven door **DGUV (0299)** het product voldoet aan de PPE-verordening. De mededeling van kwaliteitsborging die voldoet aan **Annex VIII (Module D)** van de PPE-verordening is uitgegeven door **Apave Exploitation France SAS**, nummer van de aangemelde instantie: **0082**.

Dit persoonlijk beschermingsmiddel is niet in overeenstemming met EN 50365 als er een lamphouder aan is bevestigd

Het persoonlijke beschermingsmiddel is niet in overeenstemming met de 440VAC-optie conform EN 397 als er een metalen lamphouder aan is bevestigd

Berlin, DE, 25.01.2023



Elmar Schommer  
Regional Manager, EMEA, Product Compliance